

BULETIN STATISTIKOR TREMUJOR
QUARTERLY STATISTICAL BULLETIN

Komente e të dhëna statistikore
Comments and statistical data

2 - 2011

BULETIN STATISTIKOR TREMUJOR
QUARTERLY STATISTICAL BULLETIN

Drejtor botimi/Director of Publication: **Dr. Ines NURJA**

Punoi / Prepared: **INSTAT**

Copyright INSTAT 2011

Ndalohet riprodhimi i këtij botimi apo transmetimi i tij në cilëndo formë,
pa autorizimin paraprak me shkrim të mbajtësit të së drejtës së autorit.

No part of this publication can be reproduced or transmitted in any form or by
any means without the prior written permission of the copyright holder.

Përpunimi në kompjuter/Computer processing: **Klodian Allushi**

INSTITUTI I STATISTIKAVE
Blv. "Zhan D'Ark", Nr.3, Tiranë / Albania
Tel: + 355 4 2222411 / 2233356
Fax: + 355 4 2228300
e-mail: botim_difuzion@instat.gov.al
marketing@instat.gov.al
www.instat.gov.al

Shtypshkronja "Konica Color"
Rruga e Kavajes, tek ish Kombinati Misto Mame
Nr. tel. 044807356

Përmbajtje / Content	fq / pg
KAPITULLI 1 Statistika të demografisë <i>Demographic Statistics</i>	5
Tab. 1.1 Lindjet sipas qarqeve <i>Live births by prefectures</i>	6
Tab. 1.2 Martesat sipas qarqeve <i>Marriages by prefectures</i>	6
Tab. 1.3 Vdekjet sipas qarqeve <i>Deaths by prefectures</i>	7
Tab. 1.4 Shtesa natyrore sipas qarqeve <i>Natural increase by prefectures</i>	7
KAPITULLI 2 Statistika të papunësisë <i>Unemployment statistics</i>	9
Tab. 2.1 Të papunë të regjistruar, shkalla e papunësisë <i>Registered unemployed, enemployment rate</i>	10
Tab. 2.2 Të papunë të regjistruar që përfitojnë Pagesë Papunësie <i>Registered unemployed who receive Unemployment Benefit</i>	10
KAPITULLI 3 Statistika të mbrojtjes sociale <i>Statistics on social protection</i>	11
Tab. 3.1 Numri mesatar i familjeve që përfitojnë ndihmë ekonomike sipas qarqeve dhe llojit të ndihmës ekonomike <i>Average number of families on social assistance benefit by prefectures and kind of social assistance second quarter, 2006</i>	12
Tab. 3.2 Fondi mujor i ndihmës ekonomike sipas qarqeve dhe llojit të ndihmës ekonomike <i>Social assistance monthly fond by prefectures and kind of social assistance</i>	12
Tab. 3.3 Numri mesatar i familjeve që përfitojnë ndihmë ekonomike sipas madhësisë së familjes dhe llojit të ndihmës ekonomike, në Bashki <i>Average number of families on social assistance benefit by size of family and kind of social assistance, in Municipalities</i>	13
Tab. 3.4 Fondi mujor i ndihmës ekonomike sipas madhësisë së familjes dhe llojit të ndihmës ekonomike, në Bashki <i>Social assistance monthly fund by size of family and kind of social assistance, in Municipalities</i>	13
Tab. 3.5 Numri mesatar i familjeve që përfitojnë ndihmë ekonomike sipas madhësisë së familjes dhe llojit të ndihmës ekonomike, në Komuna <i>Average number of families on social assistance benefit by size of family and kind of social assistance, in Communes</i>	14
Tab. 3.6 Fondi mujor i ndihmës ekonomike sipas madhësisë së familjes dhe llojit të ndihmës ekonomike, në Komuna <i>Social assistance monthly fund by size of family and kind of social assistance, in Communes</i>	14
KAPITULLI 4 Statistika të lejeve të ndërtimit <i>Statistics on construction permits</i>	15
Tab. 4.1 Vlera gjithsej e lejeve të ndërtimit të miratuara <i>Total value of construction permits issued</i>	16
Tab. 4.2 Lejet e ndërtimit miratuar për ndërtesa dhe punime inxhinierike <i>Construction permit issued for buildings and civil engineering works</i>	17
Tab. 4.3 Vlera e lejeve të ndërtimit të miratuara për ndërtesa dhe punime inxhinierike sipas klientit <i>Value of construction permits issued by clients for buildings and civil engineering works</i>	18
Tab. 4.4 Lejet e ndërtimit miratuar për ndërtesa të reja <i>Building permits issued for new buildings</i>	19
Tab. 4.5 Sipërfaqja për ndërtesa të reja sipas lejeve të ndërtimit të miratuara <i>Square meter building permits issued for new buildings</i>	19
Tab. 4.6 Vlera për ndërtesa të reja sipas lejeve të ndërtimit të miratuara <i>Value for building permits issued for new buildings</i>	20

KAPITULLI 5	Statistika të transportit	21
	<i>Statistics on transport</i>	
Tab. 5.1	Tregues të transportit hekurudhor, detar, rrugor <i>Indicators of railway, sea, road transport</i>	22
Tab. 5.2	Tregues të transportit ajror <i>Air transport indicators</i>	23
Tab. 5.3	Aksidentet rrugore <i>Road accidents</i>	23
KAPITULLI 6	Statistika të komunikacionit	25
	<i>Statistics on communication</i>	
Tab. 6.1	Tregues të postave dhe komunikacionit <i>Postal and communications indicators</i>	26
Tab. 6.2	Pajtimtarët telefonikë <i>Subscribers</i>	27
Tab. 6.3	Pajtimtarët telefonikë, sipas qarqeve <i>Subscribers, by prefectures</i>	27
KAPITULLI 7	Statistika të tregtisë së jashtme	29
	<i>Statistics on foreign trade</i>	
Tab. 7.1	Qarkullimi i mallrave në tregtinë e jashtme <i>Flow of goods in foreign trade</i>	30
Tab. 7.2	Eksportet e mallrave kryesore <i>Exports of main goods</i>	30
Tab. 7.3	Eksportet sipas seksioneve të Sistemit të Harmonizuar <i>Exports by the sections of Harmonised System</i>	31
Tab. 7.4	Eksportet sipas grupmallrave <i>Exports by the groups of commodities</i>	31
Tab. 7.5	Eksportet sipas vendeve <i>Exports by countries</i>	32
Tab. 7.6	Eksportet sipas grup vendeve <i>Exports by group countries</i>	32
Tab. 7.7	Importet e mallrave kryesore <i>Imports of main goods</i>	33
Tab. 7.8	Importet sipas seksioneve të Sistemit të Harmonizuar <i>Imports by the sections of Harmonised System</i>	34
Tab. 7.9	Importet sipas grupmallrave <i>Imports by the groups of commodities</i>	34
Tab. 7.10	Importet sipas vendeve <i>Imports by countries</i>	35
Tab. 7.11	Importet sipas grup vendeve <i>Imports by group countries</i>	35
KAPITULLI 8	Indeksi i Çmimeve të Konsumit	37
	<i>Consumer Price Index</i>	
Tab. 8.1	Indeksi i Çmimeve të Konsumit <i>Consumer Price Index</i>	38
Tab. 8.2	Ndryshimet tremujore të Indeksit të Çmimeve të Konsumit <i>Quarterly Changes of Consumer Price Index</i>	39
KAPITULLI 9	Statistika të turizmit	41
	<i>Statistics on tourism</i>	
Tab. 9.1	Hyrjet e shtetasve shqiptarë sipas mënyrës së udhëtimit <i>Arrivals of Albanian citizens by mode of travel</i>	42
Tab. 9.2	Daljet e shtetasve shqiptarë sipas mënyrës së udhëtimit <i>Departures of Albanian citizens by mode of travel</i>	42
Tab. 9.3	Hyrjet e shtetasve të huaj sipas mënyrës së udhëtimit <i>Arrivals of Foreign citizens by mode of travel</i>	43
Tab. 9.4	Daljet e shtetasve të huaj sipas mënyrës së udhëtimit <i>Departures of Foreign by mode of travel</i>	43
Tab. 9.5	Hyrjet e shtetasve të huaj sipas qëllimit <i>Arrivals of foreigners according to the purpose of travel</i>	43

Statistika të demografisë Demographic statistics

Satistikat Demografike

Statistikat vitale për tremujorin e dytë të vitit 2011 nuk janë botuar për arsye të mangësive në mbledhjen e informacionit nga Zyrat e Gjendjes Civile të disa rretheve dhe mangësi në disa nga Minibashkitë e Bashkisë së Tiranës. Vazhdojnë të ngelen problematik duke mos dërguar të dhëna rrethet: Delvinë, Elbasan, Korçë, Lushnje, Malësi e Madhe, Sarandë, Shkodër.

Demographic Statistics

The vital statistics of the second quarter of 2011 are not published because of incomplete information collection from the Civil Registration Offices of some districts and problems in some of the Mini Municipalities of Tirana Municipality. Districts that do not send data are: Delvinë, Elbasan, Korçë, Lushnje, Malësi e Madhe, Sarandë, Shkodër.

Tab. 1.1

Lindjet sipas qarqeve Live births by prefectures

	Qarqet Prefectures	II - 10 *	III - 10 *	IV - 11 *	I - 11 *	II - 11 *
	Shqipëria Albania	...	...	...	...	...
1	Berat	...	...	...	...	...
2	Dibër	...	...	...	...	...
3	Durrës	...	...	...	...	...
4	Elbasan	...	...	...	...	...
5	Fier	...	...	...	...	...
6	Gjirokastrë	...	...	...	...	...
7	Korçë	...	...	...	...	...
8	Kukës	...	...	...	...	...
9	Lezhë	...	...	...	...	...
10	Shkodër	...	...	...	...	...
11	Tiranë	...	...	...	...	...
12	Vlorë	...	...	...	...	...

*) Mungojnë të dhënat nga disa rrethe
Shih shpjegimin në faqen shkrimore

Tab. 1.2

Martestat sipas qarqeve
 Marriages by prefectures

	Qarqet Prefectures	II - 10 *	III - 10 *	IV - 11 *	I - 11 *	II - 11 *
	Shqipëria	...	...	...	...	...
	Albania					
1	Berat	...	...	...	...	...
2	Dibër	...	...	...	...	...
3	Durrës	...	...	...	...	...
4	Elbasan	...	...	...	...	...
5	Fier	...	...	...	...	...
6	Gjirokastrë	...	...	...	...	...
7	Korçë	...	...	...	...	...
8	Kukës	...	...	...	...	...
9	Lezhë	...	...	...	...	...
10	Shkodër	...	...	...	...	...
11	Tiranë	...	...	...	...	...
12	Vlorë	...	...	...	...	...

*) Mungojnë të dhënat nga disa rrethe
 Shih shpjegimin në faqen shkrimore

Tab. 1.3

Vdekjet sipas qarqeve
 Deaths by prefectures

	Qarqet Prefectures	II - 10 *	III - 10 *	IV - 11 *	I - 11*	II - 11*
	Shqipëria	...	...	...	...	...
	Albania					
1	Berat	...	...	...	...	...
2	Dibër	...	...	...	...	...
3	Durrës	...	...	...	...	...
4	Elbasan	...	...	...	...	...
5	Fier	...	...	...	...	...
6	Gjirokastrë	...	...	...	...	...
7	Korçë	...	...	...	...	...
8	Kukës	...	...	...	...	...
9	Lezhë	...	...	...	...	...
10	Shkodër	...	...	...	...	...
11	Tiranë	...	...	...	...	...
12	Vlorë	...	...	...	...	...

*) Mungojnë të dhënat nga disa rrethe
 Shih shpjegimin në faqen shkrimore

Tab. 1.4

Shtesa natyrore sipas qarqeve
Natural increase by prefectures

	Qarqet Prefectures	II - 10	III - 10 *	IV - 10 *	I - 11 *	II - 11 *
	Shqipëria	...	...	...	...	...
	Albania					
1	Berat	...	...	...	...	...
2	Dibër	...	...	...	...	...
3	Durrës	...	...	...	...	...
4	Elbasan	...	...	...	...	...
5	Fier	...	...	...	...	...
6	Gjirokastrë	...	...	...	...	...
7	Korçë	...	...	...	...	...
8	Kukës	...	...	...	...	...
9	Lezhë	...	...	...	...	...
10	Shkodër	...	...	...	...	...
11	Tiranë	...	...	...	...	...
12	Vlorë	...	...	...	...	...

*) Mungojnë të dhënat nga disa rrethe
Shih shpjegimin në faqen shkrimore

Statistika të papunësisë Unemployment statistics

Gjatë tremujorit të dytë 2011, numri mesatar i personave të regjistruar si punëkërkuar të papunë ishte 142,068. Gjatë këtij tremujori, në qarqet Tiranë, Shkodër, Elbasan, Fier numri i të papunëve të regjistruar ishte më i madh sesa në qarqet e tjera të Shqipërisë.

Krahasuar me tremujorin e parë 2011, në tremujorin e dytë 2011 numri i të papunëve të regjistruar që përfitojnë pagesë papunësie është ulur me rreth 6.3 %. Në qarkun e Tiranës përfituan pagesë papunësie rreth 21.9 % e totalit të të papunëve të regjistruar që përfitojnë pagesë papunësie në të gjithë vendin ose 7.9 % e të papunëve të regjistruar në qarkun e Tiranës.

Më pas renditet qarku i Shkodrës ku të papunët e regjistruar që përfitojnë pagesë papunësie përbëjnë 13.9 % të kësaj kategorie ose 5.2 % të totalit të të regjistruarve në gjithë qarkun.

Shkalla e papunësisë së regjistruar për tremujorin e dytë 2011 ishte 13.26 %.

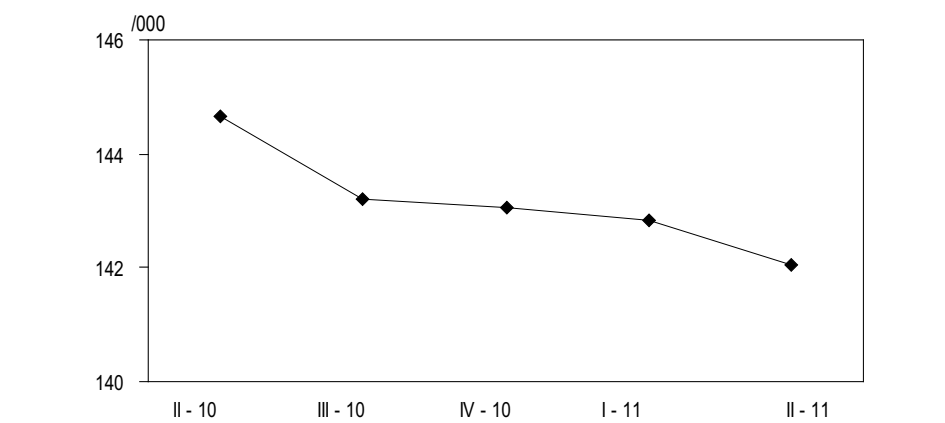
Over the second quarter 2011, the average number of registered unemployed was 142,068 persons. Over the second quarter 2011, the number of registered unemployed was higher in the prefectures of Tirana, Shkodër, Elbasan and Fier than in other prefectures of Albania.

Compared to the first quarter 2011 the number of registered unemployed persons who receive unemployment benefits in the second quarter 2011 has decreased by 6.3 %. In the prefecture of Tirana, the number of registered unemployed who receive unemployment benefit is 21.9 % of all registered unemployed who receive unemployment benefit at national level, or 7.9 % of all registered unemployed in this prefecture.

It is followed by Shkodra prefecture where the number of registered unemployed who receive unemployment benefit consists of 13.9 % of all registered unemployed who belong to that category, or 5.2 % of persons registered as unemployed in this prefecture.

The registered unemployment rate for the second quarter 2011 was 13.26 %.

Të papunë të regjistruar Registered unemployed



PËRKUFIZIME

Të papunë të regjistruar, konsiderohen të gjithë personat në moshë pune që gjatë periudhës referuese plotësojnë njëherazi të tre kriteret, nuk kanë një punë, kërkojnë punë (janë të regjistruar në Zyrën e Punësimit), janë të gatshëm për punë.

Shkalla e papunësisë është raporti në përqindje i numrit të të papunëve të regjistruar me forcat e punës.

Të papunë në pagesë papunësie konsiderohen personat e regjistruar si të papunë të cilët trajtohen me të ardhura gjatë periudhës së parë të papunësisë mbështetur në programin e trajtimit me pagesë papunësie. Programi bazohet në ligjin nr.7703, datë 11.05.1993 "Mbi Sigurimet Shoqërore në Republikën e Shqipërisë".

BURIMI I INFORMACIONIT

Të dhënat për papunësinë e regjistruar mbështeten në informacionin e Ministrisë së Punës, Çështjeve Sociale dhe Shanseve të Barabarta. (Shërbimi Kombëtar i Punësimit).

DEFINITIONS

Registered unemployed are considered all persons at working age that during the reference period met the following three criteria: he/she is "without work", is "seeking work" (he/she is registered in the Labour Office), is "currently available for work".

Unemployment rate expresses the ratio of total registered unemployed over the labour force.

Unemployed in unemployment benefit are considered all the persons registered as unemployed which are treated with income during their first period of unemployment based on programme of unemployment benefit. This program is on the Law nr.7703, date 11.05.1993 "On the Social Security in the Republic of Albania".

SOURCE OF INFORMATION

Data about registered unemployed persons are based on the information provided by Ministry of Labor, Social Affairs and Equal Opportunities (National Employment Service)

Tab. 2.1

Të papunë të regjistruar, shkalla e papunësisë
Registered unemployed, unemployment rate

(Numer mesatar / Average number)

Qarqet Prefectures	II - 10	III - 10	IV - 10	I - 11	II - 11
Shqipëria	144,641	143,218	143,040	142,836	142,068
Albania					
Berat	6,937	6,938	6,666	6,401	6,542
Dibër	8,195	7,975	7,825	7,465	7,288
Durrës	8,822	8,927	8,983	8,945	8,835
Elbasan	16,433	16,315	16,255	16,246	16,178
Fier	17,404	16,551	16,310	15,820	15,478
Gjirokastër	5,191	4,919	5,227	5,385	5,323
Korçë	9,248	9,047	9,297	9,413	9,066
Kukës	9,040	9,227	9,358	9,507	9,374
Lezhë	14,259	14,070	13,930	14,258	14,135
Shkodër	20,625	20,553	20,817	21,238	21,319
Tiranë	21,912	22,082	21,686	21,363	21,934
Vlorë	6,575	6,614	6,686	6,797	6,596
Shkalla e papunësisë/ Unemployment rate	13.78	13.52	13.49	13.43	13.26

Tab. 2.2

Të papunë të regjistruar që përfitojnë Pagesë Papunësie
Registered unemployed who receive Unemployment Benefit

(Numer mesatar / Average number)

Qarqet Prefectures	II - 10	III - 10	IV - 10	I - 11	II - 11
Shqipëria	10,775	10,205	9,509	8,517	7,979
Albania					
Berat	310	257	256	260	223
Dibër	495	630	582	516	457
Durrës	750	716	716	666	593
Elbasan	950	897	835	763	820
Fier	1,199	442	329	271	238
Gjirokastër	256	262	249	218	168
Korçë	970	1,010	974	858	747
Kukës	1,139	1,233	1,198	1,025	992
Lezhë	1,026	1,017	754	616	555
Shkodër	1,380	1,282	1,227	1,111	1,113
Tiranë	1,890	1,988	1,955	1,810	1,750
Vlorë	410	471	434	404	323

Statistika të mbrojtjes sociale Statistics on social protection

Numri mesatar i familjeve që përfituan ndihmë ekonomike gjatë tremujorit të dytë 2011 është rritur me 4.48 % krahasuar me tremujorin e parë 2011, ndërsa fondi mesatar mujor i ndihmës ekonomike është rritur me 5.48 %.

Over the second quarter 2011 the average number of families that were treated with social assistance has increased by 4.48 % compared to the first quarter 2011, whereas the fund has increased 5.48 %.

U trajtuan me ndihmë ekonomike mesatarisht 102,042 familje nga të cilat 68,470 familje me ndihmë ekonomike të pjesshme dhe 33,572 me ndihmë ekonomike të plotë.

The average number of families treated with social assistance was 102,042 from which 68,470 of them were treated with partial assistance and 33,572 with full assistance.

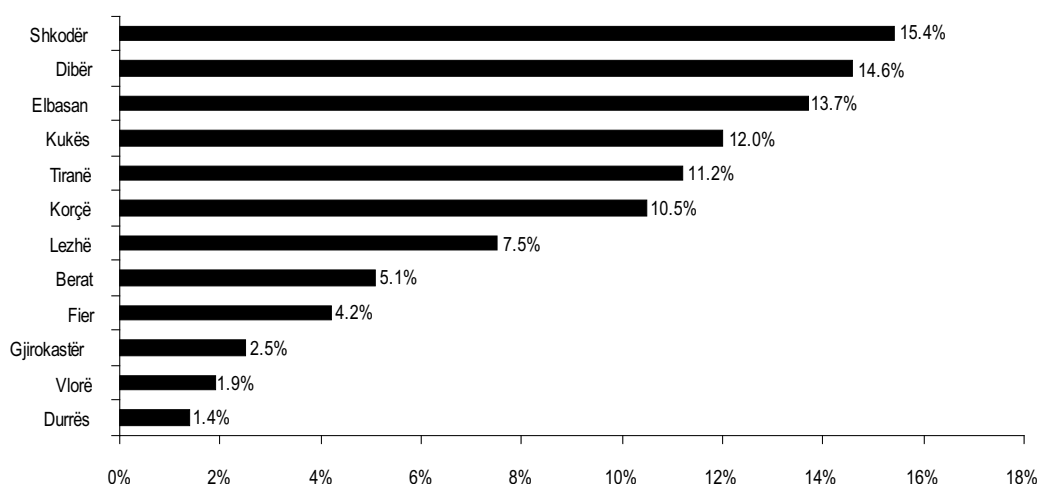
Edhe gjatë këtij tremujori qarqet Shkodër, Dibër, dhe Elbasan vazhdojnë të kenë numrin më të madh mesatar të familjeve që trajtohen me ndihmë ekonomike.

Prefectures of Shkodër, Dibër, and Elbasan still continue to have the highest average number of families that are treated with social assistance.

Po t'i referohemi madhësisë së familjes, si në bashki ashtu edhe në komuna familjet me nga katër pjesëtarë përbëjnë pjesën më të madhe të familjeve që trajtohen me ndihmë ekonomike.

Referring to the family size, families with four members treated with social assistance in municipalities as well as in communes constitute the largest part.

Familje në ndihmë ekonomike sipas qarqeve Families on social assistance by prefectures



PËRKUFIZIME

Ndihma ekonomike është një ndihmë në para për familjet e varfra dhe shpërndahet çdo muaj. Ajo mund të jetë e pjesshme ose e plotë në varësi të të ardhurave të familjes.

DEFINITIONS

Social Assistance is a cash benefit for poor families which is distributed every month. It may be partial or full according to the family incomes.

BURIMI I INFORMACIONIT

Ministria e Punës, Çështjeve Sociale dhe Shanseve të Barabarta.
(Shërbimi Social Shtetëror)

SOURCE OF INFORMATION

Ministry of Labor, Social Affairs and Equal Opportunities
(State Social Service)

Tab. 3.1

Numri mesatar i familjeve që përfitojnë ndihmë ekonomike sipas qarqeve dhe llojit të ndihmës ekonomike

Average number of families on social assistance benefit by prefectures and kind of social assistance

numër / number

Qarqe Prefectures	Gjithsej Total	Ndihmë ekonomike e pjesshme Partial family assistance			Ndihmë ekonomike e plotë Full family assistance		
		Gjithsej Total	Bashki Municipality	Komunë Commune	Gjithsej Total	Bashki Municipality	Komunë Commune
Shqipëria	102,042	68,470	7,514	60,956	33,572	31,062	2,511
Albania							
Berat	5,187	2,975	211	2,764	2,212	2,110	102
Dibër	14,867	13,024	787	12,237	1,843	1,558	285
Durrës	1,442	315	54	261	1,127	1,108	19
Elbasan	13,998	9,995	876	9,119	4,003	3,818	185
Fier	4,279	1,716	36	1,680	2,563	2,344	219
Gjirokastrë	2,574	1,435	117	1,318	1,139	1,054	85
Korçë	10,719	7,788	276	7,512	2,931	2,678	254
Kukës	12,244	9,874	1,020	8,854	2,370	2,298	72
Lezhë	7,663	5,152	1,292	3,860	2,511	2,153	358
Shkodër	15,723	11,084	1,016	10,068	4,639	4,639	-
Tiranë	11,428	4,816	1,813	3,003	6,612	5,905	707
Vlorë	1,919	297	17	280	1,622	1,397	225

Tab. 3.2

Fondi mesatar mujor i ndihmës ekonomike sipas qarqeve dhe llojit të ndihmës ekonomike

Average social assistance monthly benefit by prefectures and kind of social assistance

000/lekë

Prefectures	Total	Ndihmë ekonomike e pjesshme Partial family assistance			Ndihmë ekonomike e plotë Full family assistance		
		Gjithsej Total	Bashki Municipality	Komunë Commune	Gjithsej Total	Bashki Municipality	Komunë Commune
Shqipëria	372,552	231,856	32,134	199,722	140,697	130,652	10,045
Albania							
Berat	17,159	8,687	655	8,032	8,472	8,142	330
Dibër	56,901	48,420	2,932	45,488	8,481	7,447	1,035
Durrës	6,013	1,070	175	895	4,944	4,856	88
Elbasan	43,852	27,876	2,545	25,332	15,976	15,243	733
Fier	14,830	4,116	109	4,007	10,714	9,840	874
Gjirokastrë	9,819	4,503	430	4,073	5,316	5,032	284
Korçë	28,694	18,167	810	17,357	10,528	9,745	783
Kukës	49,407	37,559	4,444	33,116	11,848	11,516	332
Lezhë	31,396	19,937	5,832	14,106	11,459	9,862	1,598
Shkodër	59,282	39,767	3,675	36,092	19,515	19,515	-
Tiranë	47,513	20,608	10,466	10,142	26,905	23,755	3,150
Vlorë	7,688	1,147	63	1,084	6,541	5,701	840

Tab. 3.3

Numri mesatar i familjeve në Bashki që përfitojnë ndihmë ekonomike sipas madhësisë së familjes dhe llojit të ndihmës ekonomike

Average number of families on social assistance benefit by size of family and kind of social assistance, in Municipalities

numër / number

Familje sipas madhësisë	Familje në ndihmë ekonomike në Bashki Families on social assistance in Municipality			Familjes by size
	Gjithsej Total	Ndihmë e pjesëshme Partial assistance	Ndihmë e plotë Full assistance	
Gjithsej	38,576	7,514	31,062	Total
me 1 pjestar	4,387	154	4,233	with 1 member
me 2 pjestarë	4,505	405	4,100	with 2 members
me 3 pjestarë	6,488	933	5,555	with 3 members
me 4 pjestarë	11,733	2,262	9,471	with 4 members
me 5 pjestarë	7,042	1,940	5,102	with 5 members
me 6 pjestarë	2,760	1,079	1,681	with 6 members
me mbi 6 pjestarë	1,661	741	920	with over 6 members

Tab. 3.4

Fondi mesatar mujor i ndihmës ekonomike sipas madhësisë së familjes dhe llojit të ndihmës ekonomike, në Bashki

Average social assistance monthly fund by size of family and kind of social assistance, in Municipalities

000/lekë

Familje sipas madhësisë	Fondi i ndihmës ekonomike në Bashki Fund of social assistance in Municipality			Familjes by size
	Gjithsej Total	Ndihmë e pjesëshme Partial assistance	Ndihmë e plotë Full assistance	
Gjithsej	162,786	32,134	130,652	Total
me 1 pjestar	11,622	452	11,170	with 1 member
me 2 pjestarë	14,173	1,159	13,014	with 2 members
me 3 pjestarë	24,339	2,927	21,412	with 3 members
me 4 pjestarë	50,347	8,346	42,000	with 4 members
me 5 pjestarë	36,139	10,139	26,000	with 5 members
me 6 pjestarë	14,931	4,914	10,017	with 6 members
me mbi 6 pjestarë	11,235	4,197	7,039	with over 6 members

Tab. 3.5

Numri mesatar i familjeve në Komuna që përfitojnë ndihmë ekonomike sipas madhësisë së familjes dhe llojit të ndihmës ekonomike

Average number of families on social assistance benefit by size of family and kind of social assistance, in Communes

numër / number

Familje sipas madhësisë	Familje në ndihmë ekonomike në Komunë Families on social assistance in Communes			Familjes by size
	Gjithsej Total	Ndihmë e pjesëshme Partial assistance	Ndihmë e plotë Full assistance	
Gjithsej	63,467	60,956	2,511	Total
me 1 pjestar	2,305	1,982	323	with 1 member
me 2 pjestarë	4,351	4,054	286	with 2 members
me 3 pjestarë	8,191	7,816	375	with 3 members
me 4 pjestarë	17,289	16,657	632	with 4 members
me 5 pjestarë	15,257	14,797	460	with 5 members
me 6 pjestarë	8,713	8,458	255	with 6 members
me mbi 6 pjestarë	7,361	7,192	169	with over 6 members

Tab. 3.6

Fondi mesatar mujor i ndihmës ekonomike sipas madhësisë së familjes dhe llojit të ndihmës ekonomike, në Komuna

Average social assistance monthly benefit by size of family and kind of social assistance, in Communes

000/lekë

Familje sipas madhësisë	Fondi i ndihmës ekonomike në Komunë Fond of social assistance in Communes			Familjes by size
	Gjithsej Total	Ndihmë e pjesëshme Partial assistance	Ndihmë e plotë Full assistance	
Gjithsej	209,767	199,722	10,045	Total
me 1 pjestar	5,636	4,804	832	with 1 member
me 2 pjestarë	11,555	10,616	939	with 2 members
me 3 pjestarë	22,515	21,117	1,398	with 3 members
me 4 pjestarë	49,710	47,025	2,685	with 4 members
me 5 pjestarë	51,666	49,468	2,198	with 5 members
me 6 pjestarë	35,364	34,139	1,226	with 6 members
me mbi 6 pjestarë	33,324	32,555	769	with over 6 members

Statistika të lejeve të ndërtimit

Statistics on building permits

Lejet e ndërtimit

Numri i lejeve të ndërtimit të miratuara gjatë tremujorit të dytë 2011 është 120 nga të cilat 79 leje janë miratuar për ndërtesa banimi, dhe 41 për ndërtesa të tjera si hotele, ndërtesa tregtare, etj.

Krahasuar me tremujorin e dytë 2010 ky tregues është ulur 53.1 përqind

Në totalin e vlerës së ndërtimit, ndërtesat zënë 97.8 përqind të vlerës, ndërsa punimet inxhinierike zënë 6.2 përqind të kësaj vlere.

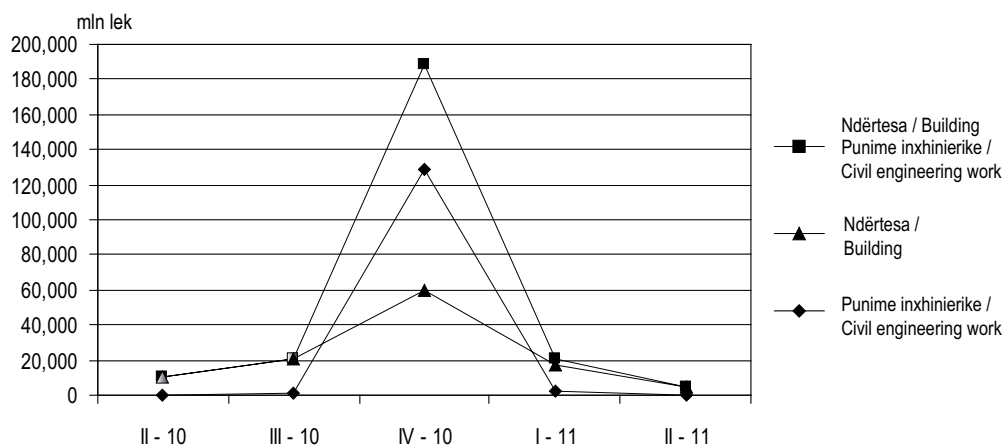
Construction permits

During fourth second 2011 the number of building permits approved is 120 from which 79 are approved for residential buildings and 41 for other buildings as hotels, trade buildings etc.

This indicator compared with second quarter 2010 is decreased 267.1 percent.

In the total value of construction, the buildings are 97.8 percent of construction value, while civil engineering works are 6.2 percent of this value.

Vlera e përafërt e lejeve të ndërtimit të miratuara
Approximate value of building permits issued



DEFINICIONE

Leje ndërtimi është një autorizim për të filluar punë mbi një projekt ndërtimi. Leja është faza përfundimtare për planifikimin dhe autorizimin e ndërtimit, para fillimit të punës.

Ndërtesat janë struktura të mbuluara të cilat mund të përdoren të ndara, të ndërtuara për qëllime të përhershme, të përshtatshme për mbrojtjen e njerëzve, kafshëve ose objekteve.

Punime inxhinierike janë të gjitha ndërtimet të pa klasifikuara nën ndërtesa: hekurudha, rruge, ura, aeroporte, etj.

Klienti është personi ose organi i cili kryen ndërtimin.

DEFINITIONS

Construction permits is an authorization to start work on a building project. As such a permit is the final stage of planning and building authorizations, prior to start the work for buildings and civil engineering.

Buildings are roofed constructions which can be used separately, have been built for permanent purposes, can be entered by persons and are suitable or intended for protecting persons, animals or objects.

Civil engineering works are all constructions not classified under buildings: railways, roads, bridges, highways, airport, etc

Client is the person or structure which realize the construction.

Tab. 4.1

Vlera gjithsej e lejeve të ndërtimit të miratuara

Total value of construction permits issued

000/lekë

Llojet e ndërtimeve	II - 10	III - 10	IV - 10	I - 11	II - 11	Types of constructions
Gjithsej	10,863,952	20,987,544	188,765,728	20,190,843	4,568,683	Total
I. Ndërtesa	10,504,447	20,329,946	60,071,287	17,750,701	4,284,357	I. Buildings
1. Ndërtime për banim	6,820,606	17,957,779	48,110,395	14,043,995	3,522,890	1. Residential buildings
2. Ndërtesa të tjera	3,683,841	2,372,167	11,960,892	3,706,706	761,467	2. Non residential buildings
a. Hotele	48,235	73,875	833,669	473,864	56,000	a. Hotels
b. Ndërtesa tregtare	1,441,608	1,605,708	4,933,618	1,353,852	486,051	b. Wholesale and retail trade buildings
c. Ndërtesa industriale	562,123	85,579	1,750,141	676,964	8,807	c. Industrial buildings
d. Ndërtesa të tjera	1,631,875	607,005	4,443,464	1,202,026	210,609	d. Other buildings
II. Punime Inxhinierike	359,505	657,598	128,694,441	2,440,142	284,326	II. Civil Engineering Works
1. Infrastruktura e transportit	219,988	383,289	117,577,252	1,207,344	134,797	1. Transport infrastructure
a. Rrugë e autostrada	219,988	383,289	117,577,252	1,207,344	134,797	a. Roads and highways
2. Linjat e ujit, elektrike dhe telekomunikacionit	120,479	162,086	10,577,019	1,184,104	140,476	2. Pipelines, commun. and electricity lines
3. Nd. komplekse në kantieret industriale	0	12,577	0	1,320	0	3. Complex constructions on industrial sites
4. Punime të tjera inxhinierike	19,038	99,646	540,170	47,374	9,053	4. Other engineering works

* Në vlerën e miratuar të ndërtimit përfshihet dhe vlera e punimeve inxhinierike (rrugë) që është shumë e lartë në këtë tremujor

* Value constructions issued includes the value of civil engineering works (roads) that is very high in this quarter.

Tab. 4.2

Lejet e ndërtimit miratuar për ndërtesa dhe punime inxhinierike
 Building permit issued for buildings and civil engineering works

Llojet e ndërtimeve	Numër Number	m ²	000/lekë		Types of constructions	
			Ndërtime të reja New constructions	Rikonstruksione Reconstruction		
Gjithsej			4,391,959	176,724	Total	
I. Ndërtesa	120	148,334	4,247,633	36,724	I. Buildings	
1. Ndërtime për banim	79	119,697	3,490,383	32,507	1. Residential buildings	
2. Ndërtesa të tjera	41	28,637	757,250	4,217	2. Non residential buildings	
a. Hotele	2	2,000	56,000	0	a. Hotels	
b. Ndërtesa tregtare	28	19,405	481,834	4,217	b. Wholesale and retail trade buildings	
c. Ndërtesa industriale	2	310	8,807	0	c. Industrial buildings	
d. Ndërtesa të tjera	9	6,922	210,609	0	d. Other buildings	
II. Punime Inxhinierike			144,326	140,000	II. Civil Engineering Works	
1. Infrastruktura e transportit	-	-	-	-	1. Transport infrastructure	
a. Rugë e autostrada	-	-	134,797	0	a. Roads and highways	
2. Linjat e ujsjell, elektrike dhe telekomu.	-	-	476	140,000	2. Pipelines, communic. and electricity lines	
3. Nd. komplekse në kantieret industr.	-	-	0	0	3. Complex constructions on industrial sites	
4. Punime të tjera inxhinierike	-	-	9,053	0	4. Other engineering works	

* Të dhënat për numrin dhe sipërfaqjen e ndërtesave i përkasin vetëm ndërtimeve të reja.

* The data of number and floor area of buildings refers only to the new constructions.

Tab. 4.3

Vlera e lejeve të ndërtimit të miratuara për ndërtesa dhe punime inxhinierike sipas klientit
Value of building permits issued by clients for buildings and civil engineering works

000/lekë

Llojet e ndërtimeve	Gjithsej Totali	Klientë shtetërorë Public clients	Klientë privatë, Shqiptarë Private clients, Albanians	Types of constructions
Gjithsej	4,568,683	3,798,163	770,520	Total
I. Ndërtesa	4,284,357	3,522,890	761,467	I. Buildings
1. Ndërtime për banim	3,522,890	3,522,890	0	1. Residential buildings
2. Ndërtesa të tjera	761,467	0	761,467	2. Other buildings
a. Hotele	56,000	0	56,000	a. Hotels
b. Ndërtesa tregtare	486,051	0	486,051	b. Wholesale and retail trade buildings
c. Ndërtesa industriale	8,807	0	8,807	c. Industrial buildings
d. Ndërtesa të tjera	210,609	0	210,609	d. Other buildings
II. Punime Inxhinierike	284,326	275,273	9,053	II. Civil Engineering Works
1. Infrastruktura e transportit	134,797	134,797		1. Transport infrastructure
a. Rrugë e autostrada	134,797	134,797	0	a. Roads and highways
2. Linjat e ujit, elektrike dhe telekomunikacionit	140,476	140,476	0	2. Pipelines, communic. and electricity lines
3. Nd. komplekse në kantieret industriale	0	0	0	3. Complex constructions on industrial sites
4. Punime të tjera inxhinierike	9,053	0	9,053	4. Other engineering works

* Vlera e fondit për ndërtime përfshin vlerën e ndërtimeve të reja dhe rikonstruksionet

* Value of constructions fund includes the value of new constructions and reconstructions

Tab. 4.4

Lejet e ndërtimit miratuar për ndërtesa të reja
 Building permits issued for new buildings

nr		Qarqet Prefectures	II - 10	III - 10	IV - 10	I - 11	II - 11
		Shqipëria Albania	256	441	1011	503	120
1	Berat		12	0	17	25	5
2	Dibër		0	9	16	0	8
3	Durrës		24	25	235	105	6
4	Elbasan		13	54	81	28	49
5	Gjirokastrë		21	155	102	85	6
6	Fier		50	78	97	59	33
7	Korçë		43	51	33	5	9
8	Kukës		8	5	30	20	1
9	Lezhë		19	11	64	53	0
10	Shkodër		28	32	35	61	0
11	Tiranë		22	7	221	14	3
12	Vlorë		16	14	80	48	0

Tab. 4.5

Sipërfaqja për ndërtesa të reja sipas lejeve të ndërtimit të miratuara
 Square meter for building permits issued for new buildings

m ²		Qarqet Prefectures	II - 10	III - 10	IV - 10	I - 11	II - 11
		Shqipëria Albania	396,345	685,889	2,111,552	622,298	148,334
1	Berat		1,568	0	9,868	6,837	1,769
2	Dibër		0	3,039	5,891	0	18,061
3	Durrës		27,443	22,085	348,997	73,090	2,533
4	Elbasan		2,397	34,326	29,972	22,022	43,718
5	Gjirokastrë		6,388	119,311	88,859	64,052	5,990
6	Fier		71,019	64,630	139,332	74,619	42,990
7	Korçë		28,940	100,941	27,411	28,928	2,569
8	Kukës		5,233	9,320	6,135	8,681	4,300
9	Lezhë		31,768	4,051	174,381	37,573	0
10	Shkodër		117,743	247,175	30,777	15,810	0
11	Tiranë		41,932	3,287	836,458	35,522	26,404
12	Vlorë		61,914	77,724	413,471	255,164	0

Tab. 4.6

Vlera për ndërtesa të reja sipas lejeve të ndërtimit të miratuara
 Value for building permits issued for new buildings

000/lekë

Qarqet Prefectures		II - 10	III - 10	IV - 10	I - 11	II - 11
	Shqipëria Albania	10,147,491	20,151,428	59,581,222	17,646,407	4,247,633
1	Berat	44,625	0	703,737	194,375	52,074
2	Dibër	0	75,266	126,477	0	493,228
3	Durrës	644,086	530,333	9,989,949	1,996,756	64,068
4	Elbasan	63,414	830,729	855,840	592,942	1,301,023
5	Gjirokastër	231,590	3,404,393	2,126,408	1,861,628	172,219
6	Fier	1,693,946	2,224,189	3,834,540	2,076,683	1,186,500
7	Korçë	704,320	2,643,169	684,854	829,221	51,602
8	Kukës	34,591	159,450	186,350	251,000	147,000
9	Lezhë	329,849	100,248	5,219,665	1,074,948	0
10	Shkodër	3,640,496	7,877,438	895,589	466,199	0
11	Tiranë	1,032,057	110,355	23,300,789	1,009,693	779,919
12	Vlorë	1,728,517	2,195,858	11,657,024	7,292,962	0

Statistika të transportit Statistics on transport

Transporti

Transporti hekurudhor gjithsej i mallrave në volum/km është ulur 7.9 përqind në tremujorin e dytë 2011 ndaj tremujorit të parë 2011, ndërsa krahasuar me tremujorin e parë 2010 ky aktivitet është ulur 18.7 përqind.

Transporti hekurudhor i mallrave në volum/km me jashtë, ulet 1.4 përqind në tremujorin e dytë 2011 ndaj tremujorit të parë 2011 dhe ulet 8.8 përqind ndaj të njëjtit tremujor të një viti më parë.

Transporti hekurudhor i pasagjerëve rritet nga 2854 mijë pasagjerë/km në tremujorin e parë 2011 në 5253 mijë pasagjerë/km në tremujorin e dytë 2011, një rritje prej 84.1 përqind.

Volumi i ngarkim shkarkimit të mallrave në porte është rritur 0.3 përqind, në tremujorin e dytë 2011 ndaj tremujorit të parë 2011, ndërsa ndaj të njëjtit tremujor të një viti më parë, është ulur 6.4 përqind.

Në Transportin ajror operojnë 15 shoqëri fluturimi nga të cilat 2 të përbashkëta dhe 13 të huaja.

Gjatë këtij tremujori janë kryer 5712 fluturime, nga të cilat 2.840 fluturime të kryera me shoqëri të përbashkëta dhe 2.872 fluturime të kryera nga shoqëri të huaja. Numri i mbikalimeve gjatë këtij tremujori arrin 47.360 mbikalime.

Aksidentet në tremujorin e dytë 2011 janë rritur me 33.2 përqind krahasuar me tremujorin paraardhës, ndërsa krahasuar me të njëjtin tremujor të një viti më parë janë 32.8 përqind.

Rritja ndaj tremujorit të dytë 2011 e aksidenteve në tremujorin e parë 2011 është shoqëruar me rritjen e numrit të personave të aksidentuar 31.9 përqind.

Transport

The volume/km of total freight by railway transport decreased with 7.9 percent from the second quarter 2011 to first quarter 2011, while compared with the first quarter 2010 it is decreased 18.7 percent.

The international railway transport in volume/km decreased by 1.4 percent from second quarter 2011 to first quarter 2011 and decreased 8.8 percent compared with the same quarter of the previous year.

Rail passenger transport increased from 2854 thousand passenger/km in first quarter 2011 to 5253 thousand passenger/km in second quarter 2011, an increase of 84.1 percent.

The volume of loading and unloading of goods in ports increased in the second quarter 2011 to first quarter 2011 by 0.3 percent, while compared with the same quarter of the previous year the decreased is 6.4 percent.

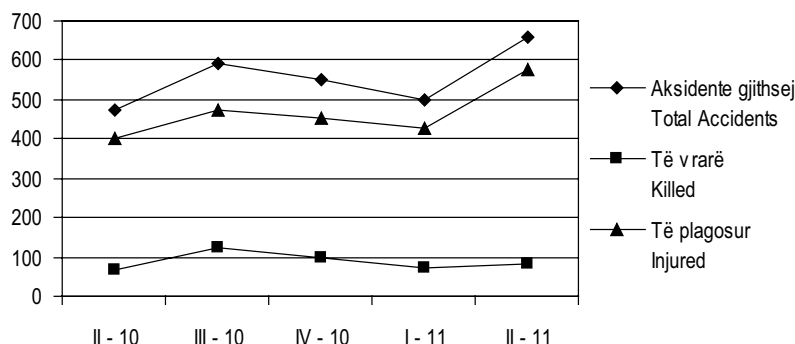
In the Air transport, operate 15 flying companies, from which 2 are joint ventures and 13 are foreign.

During this quarter, the number of flights is 5712 from which Joint Venture Companies operate 2.840 flights and Foreign Companies operate 2.872 flights. The number of over flights during this quarter has been 47.360 over flights.

The accidents in the second quarter 2011 increased 33.2 percent compared with the previous quarter, while increased by 32.8 percent compared with the same quarter of the previous year.

The increased of accidents in the second quarter 2011 to the first quarter 2011 is followed by the increased of the number of person's casualties by 31.9 percent.

Aksidentet automobilistike Road accidents



DEFINICIONE

Transport, Lëvizja e asistuar e njerëzve dhe / ose mallrave. Transport është një term i përgjithshëm që nënkupton mjetet e ndryshme të transportit dhe dallohet nga termi "lëvizje" pasi që të kryhet duhet përdorimi i këtyre mjeteve.

Transport rrugor Çdo lëvizje e mallrave dhe/ose pasagjerëve duke përdorur një mjet rrugor në një rrjet rrugor të dhënë.

Transport hekurudhor Çdo lëvizje e mallrave dhe/ose pasagjerëve duke përdorur hekurudhën në një rrjet hekurudhor.

Transport detar Çdo lëvizje e mallrave dhe/ose pasagjerëve duke përdorur anije tregtare në udhëtime, të cilat ndërmerren tërësisht ose pjesërisht në det.

Transport ajror Çdo lëvizje e mallrave dhe/ose pasagjerëve duke përdorur avion në udhëtime, të cilat ndërmerren tërësisht ose pjesërisht me ajër.

DEFINITIONS

Transport The assisted movement of people and or goods.

Transport is often used as a generic term for various means of transport, and is distinguished from 'movement' in that it requires such means.

Road transport Any movements of goods and/or passengers using a road vehicle on a given road network.

Railway transport Any movements of goods and/or passengers using a railway vehicle on a given railway network.

Sea transport Any movement of goods and/or passengers using merchant ships on journeys, which are undertaken wholly or partly at sea.

Air transport Any movement of goods and/or passengers using airplane on journeys, which are undertaken wholly or partly at air.

Tab. 5.1

Tregues të transportit hekurudhor, detar, rrugor
Indicators of railway, sea, road transport

	Njësia e Matjes	II - 10	III- 10	IV-10	I - 11	II - 11	Unit of Measure
I Transporti hekurudhor i mallrave							
Transporti hekurudhor i mallrave	000/ ton	107	114	103	107	87	000/tonnes
- Nga kjo: Transporti me jashtë	000/ ton	79	92	80	71	70	000/tonnes
Transporti hekurudhor i mallrave	000/ ton.km	17,214	19,290	17,423	15,202	14,001	000/ tonnes.km
- Nga kjo: Transporti me jashtë	000/ ton.km	14,958	17,591	15,394	13,838	13,639	000/ tonnes.km
II Transport naftë me tubacion							
Transport naftë me tubacion	000/ ton	17	45	28	46	35	000/ tonnes
	mln ton.km	0.1	1.0	0.4	0.8	0.3	mln.tonnes.km
III Volumi i ngarkim-shkarkimit							
1. Portet	000/ ton	1,127	1,044	1,138	1,052	1,055	000/ tonnes
a. Durrës	000/ ton	1,116	1,042	1,127	1,050	1,018	000/ tonnes
b. Vlorë	000/ ton	882	839	961	910	835	000/ tonnes
c. Sarandë	000/ ton	88	74	67	56	60	000/ tonnes
d. Shëngjin	000/ ton	27	18	13	8	11	000/ tonnes
2. Hekurudha	000/ ton	119	111	86	77	112	000/ tonnes
	000/ ton	11	2	11	2	37	000/ tonnes
IV Transporti pasagjerë							
- Hekurudhor	000/ pasagi.	118	159	71	76	122	000/ passeng.
	000/ pasagi.km	5,096	7,146	2,810	2,854	5,253	000/ passeng.km
- Automobilistik (urban-shtetëror)	000/ pasagi.	4,948	4,465	5,258	4,547	4,411	000/ passeng.
	000/ pasagi.km	33,208	24,823	46,919	35,996	26,423	000/ passeng.km

I Railway transport of goods
 Railway transport of goods

- From which: international transport
 Railway transport of goods
 - From which: international transport

II Transport of oil by pipelines
 Transport of oil by pipelines

III Volume of loading and unloading

1. Sea ports
 a. Durrës
 b. Vlore
 c. Sarandë
 d. Shengjin
 2. Railway

IV Transporti pasagjerë

- Railway
 - Road trans (urban-public)

Tab. 5.2

Transporti ajror
 Air transport

	Njësia e Matjes	II - 11			Unit of measure	
		Gjithsej Total	Kompani të përbashkëta Join Venture Companies	Të huaja Foreign		
I Shoqëri ajrore	Numër	15	2	13	Number	I Airlines
II Numër fluturimesh	Numër	5,712	2,840	2,872	Number	II Number of flights
III Mbikalime	Numër	47,360	0	47,360	Number	III Overflights
IV Pasagjerë	Numër	428,273	229,605	198,668	Number	IV Passengers
- Të hyrë	Numër	219,553	116,741	102,812	Number	- Entered
- Të dalë	Numër	208,720	112,864	95,856	Number	- Departed
V Mallra	Ton	566	32	534	Tonnes	V Goods
- Të hyrë	Ton	464	22	442	Tonnes	- Entered
- Të dalë	Ton	102	10	92	Tonnes	- Departed
VI Posta	Ton	84	0	84	Tonnes	VI Airmail
- Të hyrë	Ton	70	0	70	Tonnes	- Entered
- Të dalë	Ton	14	0	14	Tonnes	- Departed

Tab. 5.3

Aksidentet rrugore
 Road accidents

	II - 10	III - 10	IV - 10	I - 11	II - 11	
Aksidente gjithsej	378	438	405	377	502	Total Accidents
Numri i personave të aksidentuar	473	593	550	498	657	Number of casualties
- Të vrarë	69	121	99	71	80	- Killed
- Të plagosur	404	472	451	427	577	- Injured

Statistika të komunikacionit

Statistics on communication

Posta dhe Telekomunikacioni

Shërbimi postar me letra dhe objekte të thjeshta është rritur 9.3 përqind në tremujorin e dytë 2011 krahasuar me tremujorin paraardhës, ndërsa krahasuar me tremujorin e njëjtë të një viti më parë është rritur 35.2 përqind.

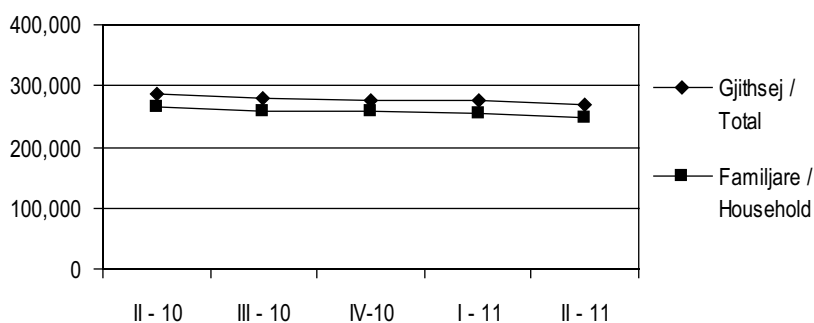
Numri i pajtimtarëve telefonikë të telefonisë fikse në fund të muajit qershor 2011 arriti 267.693 pajtimtarë, nga të cilët 248.796 janë pajtimtarë familjarë.

Post and telecommunications

The postal services with simple letters and parcels is increased by 9.3 percent in second quarter 2011 compared to the previous quarter, while compared to the same quarter of the previous year is increased by 35.2 percent.

The number of subscribers of fixed line at the end of June 2011 was 267.693 subscribers, from which 248.796 are household subscribers.

Pajtimtarë të telefonisë fikse
Fixed line subscribers



DEFINICIONE

Pajtimtar në një rrjet telekomunikimi publik, përdoruesi i fundit i një shërbimi të komunikimeve. Pajtimtarët përfshijnë individët, aktivitetet, organizatat etj. Pajtimtarët përdorin instrumente të tilla si telefonë, modem, makina faxi, kompjuter të cilët janë të lidhur në një zyrë qendrore.

Sistemi i komunikacionit Një tërësi e rrjeteve individuale të komunikimit, sistemeve të transmetimit, sistemeve rele dhe pajisjeve terminale të të dhënave zakonisht me ndërlidhje dhe ndërveprim kabllor për të formuar një tërësi të integruar.

DEFINITIONS

Subscriber: In a public switched telecommunications network, the ultimate user *i.e.*, customer of a communications service. *Note 1:* Subscribers include individuals, activities, organizations, etc. *Note 2:* Subscribers use end instruments, such as telephones, modems, facsimile machines, computers, and remote terminals that are connected to a central office.

Communications system: A collection of individual communications networks, transmission systems, relay stations, tributary stations, and data terminal equipment (DTE) usually capable of interconnection and interoperation to form an integrated whole.

Tab. 6.1

Tregues të postave dhe komunikacionit
Postal and communications indicators

	Njësia e Matjes	II - 10	III - 10	IV - 10	I - 11	II - 11	Unit of Measure
I. Shërbimi postar		3,590	4,191	4,423	4,338	5,240	I. Postal services
a. Letra e objekte të thjeshta	000/ copë	3,073	3,756	3,882	3,801	4,155	a. Simple letters and parcels
b. Letra e objekte të porositura	000/ copë	516	434	539	535	1,084	b. Registered letters and parcels
c. Koliposta (të pranuar)	000/ copë	1	1	2	2	1	c. Insured parcels
II. Shërbimi telefonik (me ndërmj. e centralistes)	000/ min.	3	2	2	2	2	II. Telephone services with operator
- Familjarë	000/ min.	3	2	2	2	2	- Household
III. Biseda automatike telefonike	000/ impulse	786,444	771,476	761,717	758,390	735,071	III. Automatic calls
- Familjarë	000/ impulse	547,580	532,273	529,577	524,961	510,842	- Household
- Të tjerë	000/ impulse	238,864	239,203	232,140	233,429	224,229	- Others

Tab. 6.2

Pajtimtarë të telefonisë fikse
Fixed line subscribers

	II - 10	III - 10	IV - 10	I - 11	II - 11	
Gjithsej	286,160	280,714	277,763	276,185	267,693	Total
- Familjare	266,688	259,233	257,920	255,672	248,796	- Household
- Të tjerë	19,472	21,481	19,843	20,513	18,897	- Others

Tab. 6.3

Pajtimtarë të telefonisë fikse sipas qarqeve
Subscribers of fixed line by prefectures

Gjëndja, datë / Situation, date 31.06.2011

	Emërtimi Item	Gjithsej Total	Familjare Household	Të Tjerë Others
	Gjithsej/Total	267,693	248,796	18,897
1	Berat	14,408	13,604	804
2	Dibër	5,039	4,656	383
3	Durrës	26,901	25,350	1,551
4	Elbasan	21,180	19,934	1,246
5	Gjirokastrë	15,633	14,456	1,177
6	Fier	20,407	19,453	954
7	Korçë	22,225	20,968	1,257
8	Kukës	3,092	2,833	259
9	Lezhë	6,060	5,547	513
10	Shkodër	15,484	14,796	688
11	Tiranë	103,251	93,784	9,467
12	Vlorë	14,013	13,415	598

*Pa administratën Albatelekom & numra handicap; ISDN dhe ADSL

* Without Administration of Albtelecom & Handicap numbers, ISDN & ADSL

Statistika të tregtisë së jashtme Statistics on foreign trade

Gjatë tremujorit të dytë të vitit 2011, u eksportuan 46,961 milion lekë mallra ose 0.5 përqind më shumë se në të njëjtin tremujor të vitit të kaluar dhe 9.3 përqind më pak se tremujori i mëparshëm.

During the second quarter 2011 the export of goods in value is 46,961 million lek, or 0.5 percent more, compared with the same period of the previous year and 9.3 percent more than the previous quarter.

U importuan 138,617 milion lekë mallra, 15 përqind më shumë se në të njëjtin periudhë të vitit të kaluar dhe 19.6 përqind më shumë se tremujori i mëparshëm.

The imports is 138,617 million lek, 15 percent more than the same period of the previous year and 19.6 percent more than the previous quarter.

Përqindja e mbulimit të eksporteve nga importet, është 33.9 përqind.

The percentage of coverage of exports by imports is 33.9 percent.

Gjatë këtij tremujori 35.2 përqind të eksporteve dhe 9.7 përqind të importeve i zuri grupi "Tekstile dhe këpucë"

In this quarter 35.2 percent of exports and 9.7 percent of imports were realized by the group "Textiles and Shoes".

Grupi "Makinëri, pajisje dhe pjesë këmbimi" përfaqëson 19.9 përqind të importeve, duke u rritur 23.5 përqind në krahasim me muajin e mëparshëm.

The group "Machinery and equipments" represents 19.9 percent of imports, increasing by 23.5 percent compare with the previous month.

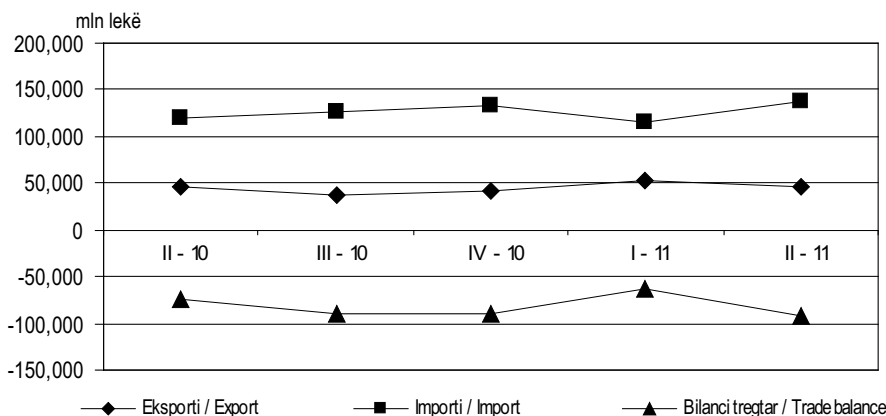
Partnerët kryesorë tregtarë vazhduan të jenë Italia dhe Greqia, me të cilat është kryer respektivisht 29.9 e 10.3 përqind e importeve dhe 59.4 e 5.6 përqind e eksporteve.

The main trade partners remain Italy and Greece, whose represent respectively 29.9 and 10.3 percent of imports and 59.4 and 5.6 percent of exports.

Me vendet e Bashkimit Europian është kryer 75.6 përqind e eksporteve dhe 63.4 përqind e importeve.

With the EU Community countries there is performed 75.6 percent of exports and 63.4 percent of imports.

Qarkullimi i mallrave në tregtinë e jashtme Flow of goods in foreign trade



PËRKUFIZIME

Eksportet janë mallra të destinuara tek një vend i tretë, të vendosura nën regjimin doganor ose të përpunimit pasiv ose të rieksporuara pas përpunimit aktiv.

F.O.B (I lirë në bord): Një kusht i shpërndarjes së mallrave që tregon që çmimi i mallrave përfshin sigurimin dhe transportin deri tek një port i caktuar

Importet janë në përgjithësi mallra që vijnë nga një vend i tretë dhe të vendosura direkt në magazinat e ruajtjes nën procedurat doganore të lejimit për qarkullim të lirë, për përpunim aktiv ose për përpunim nën kontrollin doganor.

C.I.F. (Kosto, Sigurim, Transport): Një kusht i shpërndarjes së mallrave që tregon që çmimi i mallrave përfshin edhe shpenzimet e transportit dhe të dorëzimit një port i caktuar i destinacion.

KLASIFIKIME

Sistem i harmonizuar është nomenklaturë mallrash e përdorur për statistikat e tregtisë së jashtme dhe për tarifatat doganore.

DEFINITIONS

Exports are goods destined to a third country, placed under customs procedures or outward processing arrangements or re-exported following inward processing.

F.O.B. (Free on board): Delivery term indicating that the price of the goods includes transport and handling costs to an agreed port of loading.

Imports in general are goods coming from a third country and are directly unloaded or placed to a warehouse according to the customs procedures to accomplish free zones processing, active or customs processing.

C.I.F. (Cost, Insurance, Freight): Delivery term indicating that the price of the goods includes insurance and freight to an agreed port of destination.

CLASSIFICATION

Harmonized system (HS) is a goods nomenclature used for foreign trade statistics nomenclatures and for customs tariffs.

BURIMI I INFORMACIONIT

Drejtoria e Përgjithshme e Doganave

SOURCE OF INFORMATION

Customs General Directorate

Tab. 7.1

Qarkullimi i mallrave në tregtinë e jashtme

Flow of goods in foreign trade

mln.lekë

	II - 10	III - 10	IV - 10	I - 11	II - 11	
Gjithsej	46,713	36,928	42,440	51,772	46,961	Total
Vendet e Bashkimit Europian	30,132	27,343	29,760	34,208	35,506	EU countries
Vendet e OPEK-ut	343	22	552	22	42	OPEC countries
Vendet e Ballkanit Perëndimor	5,197	4,827	4,104	5,040	5,954	Western Balkan Countries
Vendet e tjera të botës	11,041	4,736	8,025	12,502	5,459	Rest of the world

Tab. 7.2

Eksportet e mallrave kryesore

Exports of main goods

	Njësia Matëse	II - 11		Unit of Measure	
		Sasi Quantity	Vlerë / Value mln.lekë		
Bime farmaceutike, parfumerike	Ton	1,000	265	Tons	Pharmaceutic and perfumery plants
Duhan, cigare	Ton	599	283	Tons	Tobacco
Xehorë dhe koncentrat kromi	Ton	76,434	1,044	Tons	Chromium ores and concentrates
Açuget	Ton	545	591.0	Tons	Anchovies
Ferro-krom	Ton	6,408	929	Tons	Ferro-chromium
Shufra, shkopinj dhe profile alumini	Ton	417	202	Tons	Aluminium rods and profiles
Mbetje alumini	Ton	1,251	249	Tons	Aluminium waste
Pantallona prej pambuku	Mijë copë	9	2	Thous. pieces	Trousers of cotton
Bluza grash prej pambuku	Mijë copë	199	100	Thous. pieces	Women's blouses of cotton
Rroba nate dhe pizhama prej pambuku	Mijë copë	120	60	Thous. pieces	Nightdresses and pyjamas of cotton
Bluza e këmisha grash e vajzash prej pambuku	Mijë copë	183	112	Thous. pieces	Women's and girls' blouses of cotton

Tab. 7.3

Eksportet sipas seksioneve të Sistemit të Harmonizuar
 Exports by sections of Harmonised System

mln.lekë

	II - 10	III - 10	IV - 10	I - 11	II - 11	
Gjithsej	46,713	36,928	42,440	51,772	46,961	Total
Kafshë të gjalla, prod.me origji.kafshore	658	599	450	442	659	Live animals and animals products
Produkte vegjetale	686	951	1,105	854	1,096	Vegetable products
Yndyrna	15	37	26	31	39	Edible oils
Ushq. të përgat., pije alkoolike, duhan	893	863	1,068	730	1,107	Prepar. foodstuffs, beverages, tobacco
Produkte minerale	15,612	8,808	10,333	16,942	11,334	Mineral products
Produkte të industrisë kimike	178	92	190	108	224	Products of chemical industries
Plastika, goma dhe artikujt e tyre	240	327	314	280	312	Plastics, rubber and their articles
Lekurët dhe artikujt prej tyre	676	661	687	754	830	Leather and their articles
Druri dhe artikuj prej druri	375	359	447	404	382	Wood and articles of wood
Letra dhe artikujt prej letre	623	720	1,195	778	568	Papper and their articles
Tekstile dhe artikuj tekstile	7,532	7,403	7,636	8,588	8,702	Textiles and textile articles
Veshjet e këmbëve	6,411	6,485	6,266	7,755	7,846	Footwear
Art. prej guri, allçi, prod.qeramike, qelqi	246	189	267	256	292	Articof stone, plaster, ceram. produ., glass
Perla, gurë të çmuar, metale të çmuara etj	96	101	125	73	82	Pearls, precious stones and metals ect.
Metale bazë dhe artikujt prej tyre	10,030	6,944	9,316	11,369	10,785	Base metals and articles of base metal
Makinieri e pajisje mekanike dhe elektrike	1,563	1,391	1,962	1,590	1,715	Machin., appliances & electric materials
Mjetet e transportit	143	123	238	162	231	Transport means
Instrum.optike, fotografi., muzik. etj	35	59	31	42	81	Optical, photograph., musical instrum.
Artikuj të ndryshëm të prodhuar	565	693	687	541	666	Miscellaneous manufacturedarticles
Të tjera	135	123	97	73	6	Other

Tab. 7.4

Eksportet sipas grupmallrave
 Exports by the groups of commodities

mln.lekë

	II - 10	III - 10	IV - 10	I - 11	II - 11	
Gjithsej	46,713	36,928	42,440	51,772	46,961	Total
Ushqime, pije, duhan	2,252	2,450	2,650	2,057	2,901	Food, beverages, tobacco
Minerale, l.djegëse, en.elektrike	15,612	8,808	10,333	16,942	11,334	Minerals, fuels, electricity
Produkte kimike dhe plastike	418	418	504	388	537	Chemical & plastical products
Lëkure dhe artikuj prej lëkure	676	661	687	754	830	Leather & leather manufactures
Prodhime druri dhe letre	998	1,079	1,642	1,182	950	Wood manufactures & articles of paper
Tekstile dhe kepucë	13,943	13,888	13,902	16,344	16,549	Textile & footwear
Materiale ndërtimi dhe metale	10,276	7,133	9,584	11,624	11,077	Construction materials and metals
Makinieri, pajisje e pj.këmbimi	1,705	1,514	2,200	1,752	1,947	Machineries, equipments & spare parts
Të tjera	831	976	940	729	835	Others

Tab. 7.5

Eksportet sipas vendeve

Exports by countries

mln.lekë

	II - 10	III - 10	IV - 10	I - 11	II - 11	
Gjithsej	46,713	36,928	42,440	51,772	46,961	Total
Austria	763	414	54	699	633	Austria
Bosnia - Hercegovina	49	155	74	84	26	Bosnia-Hezegovina
Bullgari	454	394	511	654	606	Bulgaria
Francë	333	326	402	324	172	France
Gjermani	1,078	1,252	1,168	1,404	1,212	Germany
Greqi	2,428	2,162	2,146	2,306	2,647	Greece
Itali	21,169	20,183	21,562	23,456	27,883	Italy
Kosovë	2,630	3,289	2,596	2,184	3,497	Kosovo
Serbi dhe Mal i Zi	1,638	540	595	2,080	1,244	Serbia&Montenegro
Maqedoni	796	786	784	614	1,101	Macedonia
SH.B.A	385	508	740	619	314	USA
Slloveni	770	486	185	129	20	Slovenia
Suedi	9	56	54	25	26	Sweden
Turqi	3,857	1,629	3,926	4,434	3,868	Turkey
Të tjera	10,354	4,748	7,643	12,760	3,712	Others

Tab. 7.6

Eksportet sipas grup vendeve

Exports by group countries

mln.lekë

	II - 10	III - 10	IV - 10	I - 11	II - 11	
Gjithsej	46,713	36,928	42,440	51,772	46,961	Total
Vendet e Bashkimit European	30,132	27,343	29,760	34,208	35,506	EU countries
Vendet e OPEK-ut	343	22	552	22	42	OPEC countries
Vendet e Ballkanit Perëndimor	5,197	4,827	4,104	5,040	5,954	Western Balkan Countries
Vendet e tjera të botës	11,041	4,736	8,025	12,502	5,459	Rest of the world

Tab. 7.7

Importet e mallrave kryesore

Imports of the main goods

	Njësia Matëse	II - 11		Unit of Measure	
		Sasi Quantity	Vlerë / Value mln.lekë		
Qumësht	Ton	1,771	155	Tons	Milk
Kos	Ton	604	108	Tons	Yogurt
Djathë	Ton	381	176	Tons	Cheese
Gjalpë	Ton	7	5	Tons	Butter
Patate	Ton	1,747	89	Tons	Potatoes
Domate	Ton	884	68	Tons	Tomatoes
Qepë	Ton	1,537	64	Tons	Onions
Banane	Ton	4,851	438	Tons	Banana
Portokalle	Ton	3,957	246	Tons	Oranges
Mollë	Ton	5,985	471	Tons	Apples
Rrush	Ton	16	2	Tons	Grapes
Dardha dhe ftonj	Ton	355	34	Tons	Pears and quinces
Kivi	Ton	445	40	Tons	Kiwi
Kafe	Ton	1,541	651	Tons	Coffee
Oriz	Ton	6,595	547	Tons	Rice
Grurë	Ton	51,591	2,111	Tons	Wheat
Miell gruri	Ton	3,763	197	Tons	Flour
Vaj luledielli	Mijë litër	6,584	951	Thous. liter	Sunflower-seed
Vaj ulliri	Mijë litër	307	90	Thous. liter	Olive oil
Makarona	Ton	3,204	287	Tons	Pasta
Birrë	Mijë litër	9,694	969	Thous. liter	Beer
Vere	Mijë litër	742	173	Thous. liter	Wine
Lëngje frutash	Mijë litër	1,594	152	Thous. liter	Juice
Gëlqere	Ton	4,175	42	Tons	Lime
Çimento	Ton	149,866	1,178	Tons	Cement
Gazoil	Mijë litër	114,765	10,021	Thous. liter	Gasoil
Benzinë	Mijë litër	28,095	2,310	Thous. liter	Benzen
Profile alumini	Ton	1,388	596	Tons	Aluminium profiles
Lidhje zinku	Ton	47	14	Tons	Zinc alloys
Tubo dhe pipa	Ton	68	67	Tons	Tubes and pipes
Tharësit e flokëve	Copë	14,797	15	Piece	Hair dryer
Autovetura	Copë	2,865	3,240	Piece	Cars
Motoçikleta	Copë	1,580	63	Piece	Motor-cycles
Lavatriçe	Copë	9,970	151	Piece	Washing machines

Tab. 7.8

Importet sipas seksioneve të Sistemit të Harmonizuar
 Imports by the sections of Harmonised System

mln.lekë

	II - 10	III - 10	IV - 10	I - 11	II - 11	
Gjithsej	120,563	125,783	132,078	115,920	138,617	Total
Kafshë të gjalla, prod.me origji. kafshore	4,070	3,902	3,545	3,356	3,782	Live animals and animals products
Produkte vegjetale	5,502	6,548	5,763	8,876	6,333	Vegetable products
Yndyrna	1,331	1,359	1,697	1,628	1,363	Edible oils
Ushq. të përgat., pije alkoolike, duhan	10,022	12,638	11,357	7,892	10,811	Prepar. foodstuffs, beverages, tobacco
Produkte minerale	17,555	20,682	20,816	19,023	24,244	Mineral products
Produkte të industrisë kimike	10,237	9,415	10,515	8,807	10,017	Products of chemical industries
Plastika, goma dhe artikujt e tyre	5,233	4,681	4,737	4,061	5,104	Plastics, rubber and their articles
Lekurët dhe artikujt prej tyre	3,020	1,715	1,857	2,117	2,626	Leather and their articles
Druri dhe artikuj prej druri	1,246	2,030	2,684	1,328	1,803	Wood and articles of wood
Letra dhe artikujt prej letre	3,215	3,372	3,878	3,153	3,609	Papper and their articles
Tekstile dhe artikuj tekstile	9,047	8,452	10,854	8,824	10,334	Textiles and textile articles
Veshjet e këmbëve	2,334	2,301	3,086	2,376	3,132	Footwear
Art.prej guri, allci, prod.qeramike, qelqi	3,745	4,651	3,870	2,900	3,671	Articof stone, plaster, ceram.produ., glass
Perla, gurë të çmuar, metale të çmuara etj	109	212	224	138	167	Pearls, precious stones and metals ect.
Metale bazë dhe artikujt prej tyre	14,950	16,301	17,240	16,143	20,050	Base metals and articles of base metal
Makineri e pajisje mekanike dhe elektrike	17,325	17,769	19,110	17,008	21,063	Machin., appliances& electric materials
Mjetet e transportit	6,800	6,023	6,144	5,307	6,503	Transport means
Instrum.optike, fotografi., muzik. etj	2,369	1,700	1,595	1,389	1,773	Optical, photograph., musical instrum.
Artikuj të ndryshëm të prodhuar	2,405	1,962	2,854	1,511	2,147	Miscellaneous manufactured articles
Të tjera	48	67	253	83	85	Other

Tab. 7.9

Importet sipas grupmallrave
 Imports by the groups of commodities

mln.lekë

	II - 10	III - 10	IV - 10	I - 11	II - 11	
Gjithsej	120,563	125,783	132,078	115,920	138,617	Total
Ushqime, pije, duhan	20,925	24,447	22,362	21,753	22,290	Food, beverages, tobacco
Minerale, l.djegëse, en.elektrike	17,555	20,682	20,816	19,023	24,244	Minerals, fuels, electricity
Produkte kimike dhe plastike	15,470	14,096	15,252	12,868	15,121	Chemical & plastical products
Lëkure dhe artikuj prej lëkure	3,020	1,715	1,857	2,117	2,626	Leather & leather manufactures
Prodhime druri dhe letre	4,461	5,402	6,563	4,481	5,412	Wood manufactures & articles of paper
Tekstile dhe kepuce	11,381	10,753	13,940	11,200	13,466	Textile & footwear
Materiale ndërtimi dhe metale	18,696	20,952	21,110	19,043	23,721	Construction materials and metals
Makineri, pajisje e pj.këmbimi	24,125	23,792	25,254	22,315	27,566	Machineries, equipments & spare parts
Të tjera	4,930	3,941	4,926	3,120	4,171	Others

Tab. 7.10

Importet sipas vendeve

Imports by countries

mln.lekë

	II - 10	III - 10	IV - 10	I - 11	II - 11	
Gjithsej	120,563	125,783	132,078	115,920	138,617	Total
Austria	1,815	2,211	2,374	1,676	2,579	Austria
Belgjika	584	465	437	625	1,073	Belgium
Brazil	1,062	1,193	990	746	881	Brasil
Britani e Madhe	1,853	1,342	2,230	1,334	1,600	Great Britain
Bullgaria	2,682	2,344	2,050	1,720	1,477	Bulgaria
Republika Çeke	1,292	2,146	1,554	1,570	2,353	Czech Republic
Egjypt	613	451	262	417	268	Egypt
Franca	2,196	2,723	3,191	4,566	3,507	France
Gjermani	7,554	6,588	7,297	5,999	7,200	Germany
Greqi	16,611	15,359	16,569	13,284	14,331	Greece
Hollandë	945	1,167	1,079	1,313	1,415	Netherlands
Hungari	1,189	1,190	1,098	1,290	1,142	Hungary
Itali	32,977	35,878	39,554	33,698	41,485	Italy
Kosovë	937	1,084	1,018	993	1,216	Kosovo
Serbi dhe Mal i Zi	4,128	5,184	6,579	4,232	5,622	Serbia & Montenegro
Kinë	6,767	7,794	9,044	8,057	8,013	China
Kore	531	456	627	884	776	Korea
Kroaci	1,741	3,781	2,200	1,544	2,126	Croatia
Maqedoni	1,803	1,932	2,171	1,781	2,162	Macedonia
Rumani	1,378	1,503	1,410	981	1,373	Romania
Rusi	2,727	2,337	2,017	3,144	1,216	Russia
SHBA	2,197	1,845	1,649	1,872	2,134	USA
Sloveni	1,443	1,254	1,492	792	1,486	Slovenia
Spanjë	1,842	2,130	2,088	1,826	4,422	Spain
Suedi	304	335	540	476	531	Sweden
Turqi	6,439	7,709	7,576	5,813	6,732	Turkey
Ukrainë	1,023	957	1,392	2,016	1,513	Ukraine
Zvicër	1,556	2,101	2,081	2,017	4,132	Switzerland
Të tjera	14,374	12,324	11,509	11,254	15,852	Others

Tab. 7.11

Importet sipas grup vendeve

Imports by group countries

mln.lekë

	II - 10	III - 10	IV - 10	I - 11	II - 11	
Gjithsej	120,563	125,783	132,078	115,920	138,617	Total
Vendet e Bashkimit European	77,793	79,899	86,818	74,499	87,893	EU countries
Vendet e OPEK-ut	741	2,387	3,158	1,000	2,050	OPEC countries
Vendet e Ballkanit Perëndimor	9,546	15,520	10,776	9,724	12,778	Western Balkan Countries
Vendet e tjera të botës	32,483	27,977	31,326	30,697	35,896	Rest of the world

Indeksi i çmimeve të konsumit

Consumer price index

Indeksi i Çmimeve të Konsumit në tremujorin e dytë të vitit 2011 arriti në 111.0 përqind kundrejt muajit Dhjetor 2007 (Dhjetor 2007 = 100), duke shënuar një ulje prej 1.0 përqind krahasuar me tremujorin e mëparshëm. Krahasuar me tremujorin e dytë të vitit 2010 indeksi shënoi një rritje prej 3.6 përqind.

Rritjet më të mëdha tremujore vërehet në grupin "Transport" me 1.8 përqind dhe "Shëndeti" me 1.1 përqind.

Ndërsa ulja më e madhe tremujore prej 3.0 përqind vërehet në grupin "Ushqime dhe pije jo alkoolike"

Në grupet e tjera ndryshimet tremujore luhaten nga -0.7 përqind në + 0.9 përqind.

The Consumer Price Index during the second quarter 2011 resulted 111.0 percent against December 2007 (December 2007 = 100), signed a decrease by 1.0 percent against the previous quarter. Compared with second quarter 2010 index signed an increase by 3.6 percent.

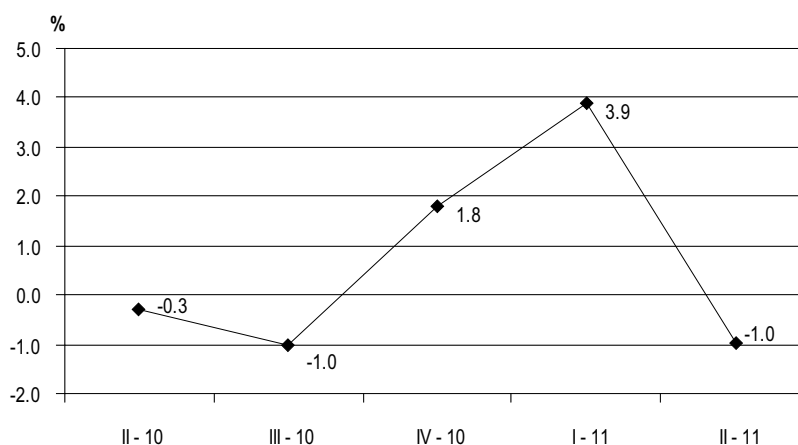
The highest quarterly raise is notice in the group "Transport" by 1.8 percent and "Medical care" by 1.1 percent.

Meanwhile the highest decrease by 3.0 percent it was notice in the "Food and non-alcoholic beverage" subgroup.

In the other groups quarterly changes various from -0.7 percent to +0.9 percent.

Ndryshimet tremujore të Indeksit të Çmimeve të Konsumit

Quarterly Changes of Consumer Price Index



PËRKUFIZIME

Indeksi i Çmimeve të Konsumit mat ndryshimin mesatar të çmimeve të paguara nga konsumatorët urban për një shportë fikse mallrash dhe shërbimesh krahasuar me një periudhë bazë.

Ndryshimi tremujor krahason nivelin e çmimeve ndërmjet tremujorit korent dhe tremujorit të mëparshëm.

Tarifat Publike janë pagesa të fiksuara nga qeveria që do të paguhet nga popullsia si pagesa për ujë, energji elektrike, vajguri, autobuz urban, trena, pulla, telefona dhe libri shkollor

KLASIFIKIME

COICOP, klasifikimi i shpenzimeve individuale sipas qëllimit

BURIMI I INFORMACIONIT

Drejtorite e Statistikave në rrethe

DEFINITIONS

Consumable Price Index calculates the average change of paid prices by urban consumers for a fixed basket of goods and services compared to a reference period.

Quarterly change measure changes of price between current quarter and previous quarter

Public tariffs are the payments fixed by the government to be paid from the population for the consumption of water, electricity, fuels, telecommunication services and school-books

CLASSIFICATION

COICOP, classification of individual consumption by purpose.

DATA SOURCES

Statistical Regional Offices

Tab. 8.1

Indeksi i Çmimeve të Konsumit
Consumer Price Index

dhjetor / december 2007 = 100

Grupet		II - 10	III - 10	IV - 10	I - 11	II - 11	Groups
000000	Totali i artikujve	107.1	106.0	107.9	112.1	111.0	Total of all items
01.	Ushqime dhe pije joalkolike	111.8	107.9	112.0	120.4	116.8	Food and non-alcoholic beverages
01.1.	Ushqime	112.2	108.1	112.4	121.2	117.3	Food
01.1.1.	Bukë dhe drithra	109.6	112.7	117.0	123.0	126.8	Bread and cereals
01.1.2.	Mish	111.5	111.8	112.9	114.3	115.2	Meat
01.1.3.	Peshk	113.6	116.8	117.9	117.2	118.9	Fish
01.1.4.	Qumësht, djathë dhe vezë	103.5	105.2	108.5	109.2	109.5	Milk, cheese, and eggs
01.1.5.	Vajra dhe yndyrna	100.5	104.1	109.6	114.9	114.8	Oils and fats
01.1.6.	Fruta	117.2	117.5	113.1	119.5	131.3	Fruits
01.1.7.	Zaravate përfshirë patate	127.2	91.2	107.4	147.3	107.6	Vegetables in cluded potatoes
01.1.8.	Sheqer, reçel, mjaltë, shurup, çokollatë dhe ëmbëlsira	117.3	117.6	121.4	129.4	128.9	Sugar, jam honey, syrup, chocolates and sweets
01.1.9.	Ushqime të tjera	106.1	107.1	108.9	110.4	111.4	Food n.e.c
01.2.	Pije joalkolike	104.7	104.7	104.8	105.5	107.6	Non-acholic beverages
01.2.1.	Kafe, çaj dhe kako	102.1	102.8	103.4	104.5	110.9	Coffee, tea and cacao
01.2.2.	Uje mineral, pije të buta dhe lengje	106.0	105.6	105.5	106.0	106.0	Mineral water beverages and soft beverages
02.	Pije alkolike dhe duhan	109.1	110.9	112.1	121.8	122.9	Alcoholic beverages and tobacco
02.1.	Pije alkolike	105.7	107.6	108.6	110.1	110.4	Alcoholic beverages
02.2.	Duhan	112.4	114.2	115.4	133.2	135.0	Tobacco
03.	Veshje dhe këpucë	93.3	92.7	92.8	92.4	91.8	Clothing and footwear
04.	Qera, uje lëndë djegëse dhe energji	108.7	109.1	110.1	111.6	112.0	Rent, water, fuel and power
05.	Mobilim, pajisje shtëpie dhe mirëmbajtje e shtëpisë	101.0	100.9	101.0	101.4	101.7	Furniture household goods and maintenance
06.	Shëndeti	108.1	116.2	116.9	118.1	119.4	Medical care
07.	Transport	107.3	107.8	108.1	111.8	113.8	Transportation
08.	Komunikimi	80.9	81.0	81.5	81.4	81.3	Communication
09.	Argëtim dhe kulturë	110.6	110.7	111.5	111.6	111.8	Entertainment and culture
10.	Sherbimi arsimor	105.9	105.7	105.3	105.4	105.5	Education service
11.	Hotele, kafene dhe restorant	104.1	104.3	105.0	105.4	105.4	Hotels, coffee-houses and restaurants
12.	Mallra dhe shërbime të ndryshme	103.1	103.1	103.1	103.3	103.4	Goods and different services

Tab. 8.2

Ndryshimet tremujore të Indeksit të Çmimeve të Konsumit
 Quarterly changes of Consumer Price Index

dhjetor / december 2007 =100

Kodi	Grupet	II - 10	III - 10	IV - 10	I - 11	II - 11	Groups
000000	Totali i artikujve	-0.3	-1.0	1.8	3.9	-1.0	Total of all items
01.	Ushqime dhe pije joalkolike	-1.7	-3.4	3.7	7.5	-3.0	Food, and non-alcoholic beverages
01.1.	Ushqime	-1.8	-3.6	3.9	7.8	-3.2	Food
01.1.1.	Bukë dhe drithra	-0.2	2.8	3.9	5.2	3.1	Bread and cereals
01.1.2.	Mish	0.3	0.2	1.0	1.3	0.7	Meat
01.1.3.	Peshk	1.4	2.8	1.0	-0.6	1.5	Fish
01.1.4.	Qumësht, djathë dhe vezë	0.0	1.6	3.2	0.6	0.3	Milk, cheese, and eggs
01.1.5.	Vajra dhe yndyra	0.2	3.6	5.3	4.8	0.0	Oils and fats
01.1.6.	Fruta	3.8	0.3	-3.7	5.7	9.9	Fruits
01.1.7.	Zarzavate përfshirë patate	-12.4	-28.3	17.8	37.1	-27.0	Vegetables in cluded potatoes
01.1.8.	Sheqer, recel, mjalte, shurup, çokollate dhe ëmbëlsira	0.7	0.2	3.3	6.6	-0.4	Sugar, jam honey, syrup, chocolates and sweets
01.1.9.	Ushqime të tjera	0.3	0.9	1.7	1.4	0.9	Food n.e.c
01.2.	Pije joalkolike	0.1	0.0	0.1	0.6	2.0	Non-acoholic beverages
01.2.1.	Kafe, çaj dhe kakao	0.5	0.7	0.7	1.0	6.2	Coffee, tea and cacao
01.2.2.	Uje mineral, pije të buta dhe lëngje	-0.1	-0.4	-0.2	0.5	0.0	Mineral water beverages and soft beverages
02.	Pije alkolike dhe duhan	1.4	1.7	1.0	8.7	0.9	Alcoholic beverages and tobacco
02.1.	Pije alkolike	0.8	1.8	1.0	1.3	0.3	Alcoholic beverages
02.2.	Duhan	2.1	1.6	1.1	15.5	1.4	Tobacco
03.	Veshje dhe këpucë	-0.6	-0.7	0.1	-0.5	-0.7	Clothing and footwear
04.	Qera, ujë lëndë djegëse dhe energji	0.9	0.4	0.9	1.3	0.4	Rent, water, fuel and power
05.	Mobilim, pajisje shtëpie dhe mirëmbajtje e shtëpisë	0.0	-0.1	0.1	0.4	0.3	Furniture household goods and maintenance
06.	Shëndeti	4.1	7.5	0.7	1.0	1.1	Medical care
07.	Transport	1.3	0.4	0.3	3.4	1.8	Transportation
08.	Komunikimi	-0.1	0.1	0.6	-0.2	-0.1	Communication
09.	Argëtim dhe kulturë	-0.3	0.0	0.7	0.1	0.2	Entertainment and culture
10.	Shërbimi arsimor	0.0	-0.2	-0.4	0.1	0.0	Education service
11.	Hotele, kafene dhe restorante	0.3	0.2	0.6	0.4	0.0	Hotels, coffee-houses and restaurants
12.	Mallra dhe shërbime të ndryshme	0.8	-0.1	0.0	0.2	0.1	Goods and different services

Statistika të turizmit Statistics on tourism

Hyrjet e vizitorëve në Shqipëri në tremujorin e dytë 2011 janë rritur 39.7 përqind krahasuar me të njëjtën periudhë të vitit të kaluar.

The arrivals of visitors in Albania in the second quarter 2011 increased 39.7 percent compared with the same period of the previous year.

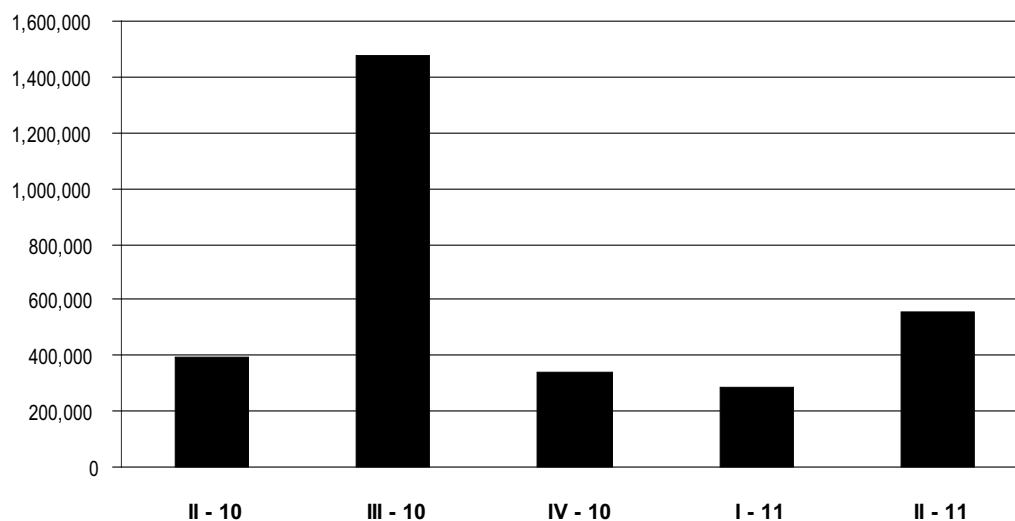
Nga toka hyrjet e të huajve zënë 81.3 përqind të ndjekur nga hyrjet nga ajri dhe deti respektivisht me 12 dhe 6.7 përqind.

The arrivals of foreigners through land are 81.3 percent followed by those coming from air and sea with respectively 12 percent and 6.7 percent.

Daljet e shtetasve shqiptarë në tremujorin e dytë 2011 janë rritur 25.9 përqind krahasuar me të njëjtën periudhë të vitit të kaluar, kryesisht ndikuar nga daljet nëpërmjet pikave kufitare tokësore.

The departures of Albanian citizens in the second quarter 2011 increased by 25.9 percent compared with same period of the previous year, mainly impacted by the departures through land border points.

Hyrjet e shtetasve të huaj Arrival of foreign citizens



PËRKUFIZIME

Vizitore: Për qëllime të statistikës së turizmit, termi “vizitor” nënkupton “nje person që udhëton në një vend të ndryshëm nga vendi ku ai banon, për një periudhë me pak se 12 muaj dhe qëllimi kryesor i këtij udhëtimi në vendin e vizituar nuk është ai i një veprimtarie fitimprurese”

DEFINITIONS

For purposes of tourism statistics, the term “visitor” describes “any person traveling to a place other than that of his/her usual environment for less than 12 months and whose main purpose is other than the exercise of an activity remunerated from within the place visited.”

BURIMI I INFORMACIONIT
Ministria e Brëndshme

SOURCE OF INFORMATION
Ministry of Internal

Tab. 9.1

Hyrjet e shtetasve shqiptarë sipas mënyrës së udhëtimit
 Arrivals of Albanian citizens by mode of travel

	II - 10	III - 10	IV - 10	I - 11	II - 11	
Gjithsej	720,167	1,094,502	762,193	686,377	879,485	Total
Me Ajër	107,941	175,801	107,676	129,089	151,723	By Air
Me Det	58,318	157,867	71,230	55,329	80,157	By Sea
Me Tokë	553,908	760,834	583,287	501,959	647,605	By Land

Tab. 9.2

Daljet e shtetasve shqiptarë sipas mënyrës së udhëtimit
 Departures of Albanian citizens by mode of travel

	II - 10	III - 10	IV - 10	I - 11	II - 11	
Gjithsej	756,734	1,186,929	763,991	877,033	952,724	Total
Me Ajër	102,641	181,039	118,828	145,190	145,783	By Air
Me Det	49,155	182,265	49,177	88,402	62,060	By Sea
Me Tokë	604,938	823,625	595,986	643,441	744,881	By Land

Tab. 9.3

Hyrjet e shtetasve të huaj sipas mënyrës së udhëtimit
 Arrivals of Foreign citizens by mode of travel

	II - 10	III - 10	IV - 10	I - 11	II - 11	
Gjithsej	397,870	1,474,650	343,636	289,623	555,757	Total
Me Ajër	58,975	89,516	53,329	42,825	66,885	By Air
Me Det	46,776	115,305	37,280	16,438	37,159	By Sea
Me Tokë	292,119	1,269,829	253,027	230,360	451,713	By Land

Tab. 9.4

Daljet e shtetasve të huaj sipas mënyrës së udhëtimit
Departures of Foreign citizens by mode of travel

	II - 10	III - 10	IV - 10	I - 11	II - 11	
Gjithsej	381,415	1,438,116	341,281	266,595	449,227	Total
Me Ajër	56,061	106,657	52,986	48,066	61,751	By Air
Me Det	39,380	119,655	22,674	27,450	31,790	By Sea
Me Tokë	285,974	1,211,804	265,621	191,079	355,686	By Land

Tab. 9.5

Hyrjet e shtetasve të huaj sipas qëllimit
Arrivals of Foreign citizens according to the purpose of travel

	II - 10	III - 10	IV - 10	I - 11	II - 11	
Gjithsej	397,870	1,474,650	343,636	289,623	555,757	Total
I. Vizitorë	376,733	1,376,492	303,753	255,242	501,880	I. Visitors
Pushime	25,793	1,015,337	51,389	30,096	160,435	Holidays
Vizitë në miq e të afërm	289,809	55,476	53,366	14,907	14,859	Visit to friends and relatives
Biznes dhe profesionale	16,706	8,735	10,257	7,948	11,672	Business and profesional
Trajtim shëndetsor	67	407	145	71	105	Health treatment
Qëllime fetare	533	648	453	376	491	Religious
Vizitorë të tjerë	43,824	295,889	188,143	201,844	314,318	Others
II. Udhëtarë tranzit	21,137	98,158	39,883	34,381	53,877	II. Tranzit

Tirazhi 500 kopje